

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 86 (1998)

**Heft:** 1415

  

**Artikel:** La tête et les roues

**Autor:** Jaques-Dalcroze, Martine

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-284657>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## LA TÊTE ET LES ROUES

Après les jambes, la tête! Pauvre petite Sirène de Copenhague, quand même. Heureusement, il paraît qu'elle a retrouvé ses esprits, mais on se demande pourquoi d'aucun-e-s s'acharnent à lui prendre la tête. Peut-être parce qu'elle est *topless* et qu'elle finit en queue de poisson? N'empêche, on devrait peut-être relire le conte d'Andersen; si je me souviens bien, il me semble que les dilemmes qui se posent à la petite Sirène, partagée entre les exigences du cœur et celles de l'espace vital, ne sont pas si éloignés de certains casse-tête qu'ont à résoudre les femmes d'aujourd'hui. Et pourtant, elles nagent!

Et même, elles roulent. Et leurs bagnoles ont une bonne tête. A ce qu'il paraît, qui l'eût cru, l'égalité des sexes est en train de se faire à travers l'automobile: à partir de maintenant, la tendance est au fonctionnel pour tous. Comment? On vous explique: il y avait le *new age*, maintenant il y a le *new edge*! Kékséksa? Un nouveau programme psy? Un régime macro? Un grand mouvement social? Eh non, c'est le «nouvel angle» sous lequel est considéré le design de la voiture, ben voyons. Et ça n'a strictement rien à voir avec l'ancien. Avec le *new edge*, on abandonne le style «bio» pour l'aspect anthropomorphe. C'est-à-dire que la voiture doit avoir une bouille qui vous revient. Si! Elle aura un visage (l'âme, c'est pour l'an prochain). Maintenant, même les mecs ne flasheront plus sur les jantes ou le système abs, mais sur les beaux yeux de leur tas de tôle. Eux et nous, ensemble, tous fusionnés de la cafetière, on va carburer à la sympathie. Les spécialistes, qui n'ont pas plus peur des mots que des

maux, parlent d'«appropriation», ni plus ni moins. Et aussi de «réaction émotionnelle». (J'ai pas dit «rédaction»). Vous vous rendez compte!

Résultat des courses: la pétrolette de l'an 2000 est entrée dans l'ère de la réconciliation hommes-femmes, CQFD.

C'est pourquoi j'ai pas très bien compris comment ma copine Giroflée, elle, au volant de son bolide de style mi-bio design, mi-anthropomorphe, est entrée... dans un frigo. Hyperciblée pour une féministe de choc! (Renseignement pris, elle négociait la sortie du garage, et le réfrigérateur ennemi se trouvait entreposé là). «J'ai déguillé le parechoc, constate-t-elle émerveillée, et le frigo n'a RIEN!»

C'est dire la résistance de l'électroménager face à l'industrie automobile. Comme quoi on a beau essayer de l'éviter, le ménage vous rattrape toujours quelque part!

Martine Jaques-Dalcroze



### Femmes



**Vous pouvez acheter  
ou commander FS  
dans les librairies suivantes:**

Berne  
**Prétexte**  
11, rue Haller  
2501 Bienne  
Tél.: 032/322 69 14

Genève  
**L'Inédite**  
15, rue St-Joseph  
1227 Carouge  
Tél.: 022/ 343 22 33

**La Librairie du Boulevard**  
35, rue de Carouge  
1205 Genève  
Tél.: 022/ 328 70 54

Jura  
**La Vouivre**  
6, rue de la Gruère  
2726 Saignelégier  
Tél.: 032/ 951 18 30

Neuchâtel  
**Soleil d'Encre S.A.**  
1, rue de l'Industrie  
Fleurier  
Tél.: 032/ 861 13 24

**La Méridienne**  
6, rue du Marché  
C.P. 2170  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél.: 032/ 928 01 36

Vaud  
**Librairie des Ecrivains**  
5, rue du Grand-Saint-Jean  
1003 Lausanne  
Tél.: 021/ 323 08 59

**Librairie Basta!**  
4, rue du Petit-Rocher  
C.P. 531  
1000 Lausanne 9  
Tél.: 021/ 625 52 34

Valais  
**La Liseuse**  
10, rue Dent-Blanche  
1950 Sion